



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2003/9
26 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ "D2" В ОТНОШЕНИИ
ПЕРВОЙ ЧАСТИ ШЕСТНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ О
ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ НА СУММУ СВЫШЕ 100 000 ДОЛЛ. США
(ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ "D")

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 7	4
I. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ	8 - 10	6
II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА	11- 21	6
A. Применимое право	11 - 12	6
B. Требования к доказательствам	13 - 16	7
C. Причинно-следственная связь	17 - 19	7
D. Роль Группы	20 - 21	8
III. НОВЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ СТОИМОСТНОЙ ОЦЕНКИ, ВОЗНИКШИЕ ПРИ РАССМОТРЕНИИ ПЕРВОЙ ЧАСТИ ШЕСТНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ	22 - 51	9
A. Потери личной собственности "D4"(ЛС): одна "необычно крупная или сложная" претензия в связи с ювелирными изделиями	23 - 29	9
1. Право собственности	27	10
2. Потеря и причинно-следственная связь	28	10
3. Стоимостная оценка	29	11
B. Потери личной собственности "D4"(ЛС): две "необычно крупные или сложные" претензии в связи с чистокровными животными	30 - 43	11
C. Индивидуальные коммерческие потери "D8/D9", заявленные правительством Саудовской Аравии	44 - 50	15
1. Потеря имущества	45	15
2. Потеря поступлений от коммерческой деятельности	46 - 48	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
3. Дополнительные расходы, связанные с увеличением размера заработной платы и стоимости материалов	49	17
4. Штрафные санкции за задержки	50	17
D. Вычет компенсации, присужденной по категориям "А", "В" и "С"	51	18
IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	52 - 55	18
A. Валютный курс	52 - 53	18
B. Проценты	54	18
C. Расходы на подготовку претензий	55	19
V. РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ	56 - 57	19

Введение

1. Настоящий доклад является девятым докладом Группы уполномоченных по претензиям категории "D2" ("Группа") - одной из двух групп, назначенных для рассмотрения претензий отдельных лиц на суммы свыше 100 000 долларов Соединенных Штатов (долл. США) (претензии категории "D"), - Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия"), представляемым в соответствии со статьей 38 е) Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент").
2. 28 августа 2002 года в соответствии со статьей 32 Регламента Исполнительный секретарь Комиссии представил Группе шестнадцатую партию претензий категории "D", которая состоит из 771 претензии и в которой заявляются потери на общую сумму порядка 1 345 116 803 долл. США. В настоящем докладе содержатся выводы и рекомендации Группы по первой части шестнадцатой партии, включающей в себя в общей сложности 332 претензии. Оставшиеся претензии этой партии будут включены в доклад Группы в отношении второй части шестнадцатой партии претензий категории "D".
3. Из 771 претензии, содержащихся в шестнадцатой партии в момент ее представления Группе, 52 претензии были перенесены и включены в "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных "D2" в отношении второй части четырнадцатой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/2003/R.13), поскольку на момент подписания настоящего доклада эти претензии были готовы для отчета.
4. Еще 15 претензий были перенесены Исполнительным секретарем в другие партии в соответствии со статьей 32 Регламента. Было установлено, что десять претензий являются "перекрывающимися" или "самостоятельными" претензиями, и они будут рассматриваться в соответствии с решением 123 Совета управляющих группами уполномоченных по претензиям категории "E4" (S/AC.26/Dec.123(2001)). Поскольку эти претензии включали в себя как индивидуальные потери, так и коммерческие потери, понесенные кувейтскими компаниями, Группа вынесла рекомендации только в отношении индивидуальных потерь, заявленных в этих претензиях. Четыре претензии были перенесены из шестнадцатой партии и переданы на рассмотрение Групп уполномоченных "E2", поскольку заявители испрашивали компенсацию корпоративных потерь в отношении некувейтских компаний. Еще одна претензия была перенесена в восемнадцатую партию претензий категории "D" в связи с тем, что по ней требовалось получение дополнительных материалов.
5. В настоящем докладе принято решение еще по 43 претензиям, включенным в первую часть шестнадцатой партии, которые не входили в состав первоначальных 771 претензии. Эти претензии включают в себя: а) претензии из более ранних партий,

которые были исключены из них с целью дополнительной проработки претензий и которые в настоящее время готовы для отчета; b) претензии, связанные с индивидуальными потерями, которые были выделены из числа "перекрывающихся" и "самостоятельных" претензий; и с) претензии из восемнадцатой партии претензий категории "D", которые были перенесены в эту часть, поскольку они были готовы для отчета на момент подписания настоящего доклада.

6. В результате переносов и добавлений в первую часть шестнадцатой партии было включено 332 претензии. Наиболее часто в первой части шестнадцатой партии встречаются претензии, касающиеся индивидуальных коммерческих потерь "D8/D9". Кроме того, претензии этой части достаточно часто связаны с потерей недвижимости "D7", потерями личной собственности "D4" (ЛС) и потерей дохода, невыплаченной заработной платой и поддержкой ("D6"). Претензии первой части шестнадцатой партии были в основном представлены правительствами Кувейта, Йемена, Иордании и Саудовской Аравии.

7. В таблице 1 ниже в разбивке по каждому подавшему претензию субъекту указывается число претензий в составе первой части шестнадцатой партии, которые были переданы Группе и урегулированы ею.

Таблица 1. Краткая информация о претензиях в разбивке по подавшим их субъектам

<u>Подавшие претензии субъекты</u>	<u>Число первоначальных претензий процедурного порядка, рассмотренных Группой в первой части</u>	<u>Число претензий, добавленных к партии</u>	<u>Число претензий, исключенных из партии</u>	<u>Число претензий, первоначально содержащихся в шестнадцатой партии, которые были включены в предыдущую партию</u>	<u>Общее число претензий, урегулированных Группой в первой части шестнадцатой партии</u>
Австрия	1	1	1	-	1
Канада	1	5	-	-	6
Дания	1	-	1	-	0
Египет	2	4	1	-	5
Индия	7	3	-	-	10
Иордания	41	16	5	3	49
Кувейт	226	8	0	49	185
Ливан	8	-	2	-	6
Пакистан	4	1	-	-	5
Саудовская Аравия	20	-	-	-	20
Сирийская Арабская Республика	5	4	1	-	8
Турция	1	-	-	-	1
Соединенное Королевство	6	-	1	-	5
Соединенные Штаты	12	-	3	-	9
Йемен	20	-	-	-	20
БАПОР Газа	1	1	-	-	2
<u>Итого</u>	356	43	15	52	332

I. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ

8. 28 августа 2002 года Группа издала процедурное постановление № 28, в котором сообщила о своем намерении завершить рассмотрение претензий шестнадцатой партии и представить доклад и рекомендации Совету управляющих в двух частях: первую часть - в марте 2003 года и вторую часть - в сентябре 2003 года. Группа регулярно проводила совещания для рассмотрения претензий.

9. Группа принимала к сведению соответствующую информацию и мнения, представленные рядом подавших претензии правительств, а также правительством Республики Ирак ("Ирак") в ответ на доклады, направленные Совету управляющих Исполнительным секретарем в соответствии со статьей 16 Регламента.

10. По мере возможности Группа стремилась применять такие процедуры проверки и стоимостной оценки, которые согласовывались бы с соответствующими процедурами, применяемыми другими группами уполномоченных к потерям категорий "D" и "E". Этого удалось добиться путем адаптации в случае необходимости соответствующих элементов смежных методологий в ходе оценки претензий.

II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

A. Применимое право

11. Совет Безопасности установил международно-правовую ответственность Ирака за все прямые потери, возникшие в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Пункт 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности гласит, в частности, что Ирак:

"... несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный иностранным правительствам, физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

12. В статье 31 Регламента определяются те нормы права, которым должны следовать группы уполномоченных при рассмотрении претензий. Группы, в частности, должны применять резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности, критерии, установленные Советом управляющих в отношении конкретных категорий претензий, и любые решения, принятые в этой связи Советом управляющих. При необходимости группы уполномоченных применяют и другие соответствующие нормы международного права.

В. Требования к доказательствам

13. Статья 35 (1) Регламента гласит следующее:

"Каждый заявитель претензии отвечает за представление документов и других свидетельств, которые удовлетворительным образом подтверждают, что конкретная претензия или группа претензий могут подлежать компенсации во исполнение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Допустимость, относимость, существенность и значимость любых документов и других представленных свидетельств будут определяться каждой группой".

14. В статье 35 (3) Регламента говорится, что претензии категорий "D", "E" и "F" должны обосновываться документальными и другими надлежащими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы заявленной в претензии потери.

15. Кроме того, в решении 15 Совета управляющих (S/AC.26/1992/15) в отношении "всех видов коммерческих потерь, включая потери, связанные с контрактами и сделками, которые являются частью коммерческой практики или практики деловых связей, материальных активов и приносящей доход собственности" конкретно указывается, что "потребуется представить подробное фактическое описание обстоятельств заявленных в претензиях потерь, ущерба или вреда"¹.

16. Группа рассмотрела претензии и внесла свои рекомендации по итогам оценки документальных и других соответствующих доказательств. Кроме того, Группа стремилась сбалансировать интересы заявителей, вынужденных срочно покинуть зону военных действий, с интересами Ирака, который несет ответственность только за прямые потери, ущерб или вред, причиненные в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

С. Причинно-следственная связь

17. В резолюции 687 (1991) Совета Безопасности на Ирак возлагается ответственность за любые "прямые" потери, возникшие в результате его вторжения в Кувейт и оккупации им Кувейта. Группа в первую очередь следила за тем, чтобы все рекомендованные к компенсации потери являлись прямым следствием вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

18. При рассмотрении причинно-следственной связи Группа руководствовалась положениями решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1), предусматривающего, что компенсация предоставляется в отношении любых прямых

потерь, ущерба или вреда (включая смерть), причиненных отдельным лицам в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В соответствии с пунктом 6 этого решения сюда включаются любые потери, понесенные в результате:

- a) военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года;
- b) выезда из Ирака или Кувейта или невозможности покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в этот период;
- c) действий должностных лиц, служащих или представителей правительства Ирака или контролируемых им образований в этот период в связи с вторжением или оккупацией;
- d) нарушения общественного порядка в Кувейте или Ираке в этот период; или
- e) захвата заложников или другого незаконного задержания.

19. Совет управляющих подтвердил, что эти указания не являются исчерпывающими². Анализ причинно-следственной связи по каждой конкретной претензии строится на основании резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и начинается с оценки того, являются ли заявленные потери прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Группа толковала резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности согласно руководящим указаниям, содержащимся в соответствующих решениях Совета управляющих. Поэтому в каждом отдельном случае Группа оценивала, был ли выполнен критерий наличия прямой связи на основе тех видов причинно-следственной связи, которые излагаются в пункте 6 решения 7 Совета управляющих, или какого-либо иного вида причинно-следственной связи, непосредственно вытекающего из вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В тех случаях, когда претензия или элемент потерь, заявленный в претензии, не удовлетворяют критерию наличия прямой связи, Группа рекомендует не назначать компенсацию по этой претензии или элементу потерь.

D. Роль Группы

20. Совет управляющих возложил на Группу три задачи. Во-первых, Группа должна определить, относятся ли заявленные потери к юрисдикции Комиссии и подлежат ли они компенсации в принципе. Во-вторых, она должна проверить, действительно ли заявитель понес потери. В-третьих, Группа должна определить размер всех подлежащих

компенсации потерь, понесенных заявителем, и рекомендовать соответствующую компенсацию.

21. С учетом требований к доказательствам и причинно-следственной связи, которые должны быть выполнены заявителями претензий категории "D", а также правовых принципов, которые должны соблюдаться при определении размера подлежащих компенсации потерь, возникла необходимость в оценке обстоятельств каждой конкретной претензии. Таким образом, задача Группы заключалась в урегулировании претензий путем последовательного и объективного применения установленных принципов.

III. НОВЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ СТОИМОСТНОЙ ОЦЕНКИ, ВОЗНИКШИЕ ПРИ РАССМОТРЕНИИ ПЕРВОЙ ЧАСТИ ШЕСТНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ

22. При рассмотрении претензий первой части шестнадцатой партии Группе уполномоченных пришлось решать многочисленные вопросы факта, права и стоимостной оценки. Группа стремилась к тому, чтобы претензии, в связи с которыми возникли новые вопросы, не рассматривавшиеся в рамках предыдущих партий претензий категории "D", урегулировались согласно принципам уже применяемых методологий. Эти новые вопросы факта, права и стоимостной оценки наряду с рекомендациями Группы рассматриваются ниже.

A. Потери личной собственности "D4" (ЛС): одна "необычно крупная или сложная" претензия в связи с ювелирными изделиями

23. Группа рассмотрела претензии, которые она отнесла к разряду "необычно крупных или сложных" по смыслу статьи 38 Регламента и для анализа которых она воспользовалась помощью экспертов-консультантов ввиду наличия в этих претензиях некоторых предметов личной собственности "D4" (ЛС), имеющих высокую стоимость и/или являющихся уникальными. По просьбе Группы экспертам-консультантам было поручено тщательно исследовать каждый такой предмет и представить Группе экспертное заключение о минимальном стоимостном эквиваленте в 1990 году для каждого из них.

24. В одной "необычно крупной или сложной" претензии в связи с ювелирными изделиями заявитель испрашивает компенсацию потери ювелирных изделий на сумму в 1 157 439 долл. США, в число которых входила пара серег с бриллиантами весом в 10 десять каратов с заявленной стоимостью в 252 595 долл. США ("предмет оценки"). Заявитель указал, что эти бриллиантовые серьги были изготовлены фирмой "Булгари" и приобретены через местного поставщика в Кувейте.

25. В соответствии со статьей 34 Регламента Группа поручила секретариату провести при помощи экспертов-консультантов предварительный анализ претензии в отношении предмета оценки. Кроме того, по поручению Группы сотрудники секретариата и эксперты-консультанты в ходе технической миссии в Кувейт встретились с заявительницей и побеседовали с ней. Группа рассмотрела эту претензию, а также доклад о стоимостной оценке, представленный экспертами-консультантами. Поскольку размер общей заявленной суммы был ниже 10 млн. долл. США, Группе не требовалось направлять копию документации по претензии Ираку с просьбой представить его замечания.

26. При рассмотрении этой претензии Группа приняла к сведению доказательства, представленные заявительницей в отношении права собственности, факта потери и причинно-следственной связи.

1. Право собственности

27. Заявительница первоначально представила страховой полис на ювелирные изделия на сумму, заявленную в претензии. Страховой полис не содержал подробной спецификации застрахованных ювелирных изделий. Заявительница также представила оригинал счета-фактуры от 1 января 1981 года на предмет оценки, в котором указывалась подробная информация о качестве шлифовки, весе, цвете и чистоте бриллиантов. Она также представила два сертификата от 5 февраля 1979 года и 30 июля 1979 года, выданные Американским геммологическим институтом, в которых содержится стоимостная оценка двух бриллиантов, являющихся предметом оценки. Основываясь на этих доказательствах, Группа считает, что заявительница доказала свое право собственности на предмет оценки.

2. Потеря и причинно-следственная связь

28. Заявительница утверждает, что ее дом был разграблен иракскими солдатами в тот период, когда она находилась за границей на летнем отдыхе. Она представила свидетельские заявления соседей и родственников, которые стали очевидцами того, как иракские солдаты похитили ее сейф, в котором она хранила свои ювелирные изделия. Группа удостоверяется в том, что предмет оценки был утрачен непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

3. Стоимостная оценка

29. Группа считает, что стоимость предмета оценки должна основываться на наименьшем стоимостном эквиваленте в 1990 году или, если она ниже, на сумме, заявленной в связи с предметом оценки. Эксперты-консультанты представили Группе свои соответствующие рекомендации. Основываясь на их докладе и принимая во внимание оригинал счета-фактуры и сертификаты, выданные в отношении предмета оценки, Группа рекомендует присудить в отношении предмета оценки компенсацию в размере 120 000 долл. США³.

В. Потери личной собственности "D4" (ЛС): две "необычно крупные или сложные" претензии в связи с чистокровными животными

30. Группа рассмотрела две "необычно крупные или сложные" претензии в связи с чистокровными животными. По просьбе Группы экспертам-консультантам было поручено провести подробный анализ, касающийся чистокровных животных.

31. Два заявителя заявляют о потере 125 лошадей ("предметы оценки") в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Первый заявитель испрашивает компенсацию потери 8 скаковых лошадей, 33 кобыл, 23 жеребят и 3 жеребцов, т.е. в общей сложности 67 лошадей. Второй заявитель испрашивает компенсацию потери 13 скаковых лошадей, 30 кобыл, 13 жеребят и 2 жеребцов, т.е. в общей сложности 58 лошадей.

32. Первый заявитель испрашивает компенсацию потерь на общую сумму в размере 7 895 833,91 долл. США. Из этой общей заявленной суммы на долю предметов оценки приходится 6 839 792,39 долл. США⁴. Второй заявитель испрашивает компенсацию потерь на общую сумму в 6 382 233,56 долл. США. Из этой общей заявленной суммы на долю предметов оценки приходится 6 026 439,45 долл. США⁵.

33. Группа поручила секретариату при помощи экспертов-консультантов провести предварительный анализ претензии в отношении предметов оценки. Кроме того, в ходе технической миссии в Кувейт представители секретариата и эксперты-консультанты встретились с двумя заявителями и с различными третьими сторонами, о которых сообщается ниже, и побеседовали с ними. Группа рассматривала эти две претензии в ходе ряда своих совещаний, на некоторых из которых присутствовали эксперты-консультанты.

34. При рассмотрении двух претензий Группа приняла к сведению представленные каждым заявителем доказательства права собственности, факта потери и наличия причинно-следственной связи.

35. Как утверждается, предметы оценки находились на трех объектах, которыми совместно владели заявители: конюшне, расположенной на территории Кувейтского конно-охотничьего клуба (КОК), и на двух фермах, расположенных в Сулайбии и Вафре. Конюшня являлась семейным предприятием, основанным отцом заявителей в 1973 году с целью разведения скаковых лошадей. Конюшня пользовалась репутацией одной из лучших конюшен для разведения скаковых лошадей в Кувейте. Помимо двух заявителей, три других члена семьи держали своих лошадей в семейной конюшне в КОК и на фермах в Сулайбии и Вафре. Однако заявители утверждают, что лошади, содержащиеся в конюшнях, включая предметы оценки, принадлежали отдельным владельцам конюшни, а не всем им. Заявители утверждают, что до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в семейных конюшнях содержалось в общей сложности 230 лошадей.

36. В своих первоначальных претензиях, направленных в Комиссию, заявители представили, в частности, удостоверения, выданные КОК и подтверждающие число заявленных предметов оценки, а также их стоимость, и документацию, касающуюся некоторых ввезенных из-за границы лошадей и удостоверяющую родословную предметов оценки. Кроме того, первый заявитель представил кормовую карточку, предположительно выданную Государственным комитетом по сельскохозяйственным вопросам и рыболовству Кувейта ("ГКСРК") в отношении 700 овец и 110 лошадей, а также датированную периодом после вторжения отчетную ведомость ГКСРК, в которой удостоверяется число лошадей, зарегистрированных в кормовой карточке. Первый заявитель представил также журнальные статьи, посвященные семейным конюшням, и компьютерные распечатки, предположительно предоставленные бывшим генеральным менеджером КОК в обоснование двух подробных перечней, включающих в себя восемь скаковых лошадей и 17 кобыл. Второй заявитель представил аналогичные журнальные статьи, однако он не указал, упомянуты ли его предметы оценки в этих статьях.

37. В связи с предварительным анализом претензий заявители представили, в частности, подробные перечни предметов оценки вместе с паспортами лошадей, которые предположительно были выданы КОК до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Каждый паспорт был заполнен от руки и содержал такие сведения, как кличка, дата рождения и родители лошади, а также письменное описание масти или особенностей каждой лошади. Кроме того, заявители представили удостоверения, предположительно выданные Центральным статистическим департаментом министерства планирования Кувейта. Эти удостоверения имели своей целью показать, что по состоянию на

определенную дату до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта каждый заявитель владел конкретным числом лошадей, содержащихся на точно указываемом объекте, таком, как конюшни КОК или фермы в Сулайбии или Вафре. Первый заявитель также представил три удостоверения ГКСРК, аналогичные вышеуказанному удостоверению, которые, однако, были датированы апрелем, июнем и июлем 1990 года, а также другую кормовую карточку на 700 овец и 110 лошадей. Заявителям было направлено дополнительное уведомление, в котором им предлагалось проверить подлинность и обоснованность документов и, в частности, изучить вопрос о том, были ли после освобождения восстановлены паспорта лошадей с целью подкрепления их претензий в связи с предметами оценки. В своих ответах заявители указали, что паспорта лошадей были составлены на основе информации, содержащейся в персональном компьютере бывшего генерального менеджера КОК.

38. Подлинность и обоснованность документов, представленных заявителями, внимательно изучались в ходе технической миссии в Кувейт, совершенной сотрудниками секретариата и экспертами-консультантами, которые встретились и побеседовали с бывшим генеральным менеджером КОК, представителями КОК, министерства планирования, ГКСРК и заявителями. Представители КОК заявили, что удостоверения, представленные клубом в обоснование претензий в связи с чистокровными животными, были составлены, главным образом, со слов ряда его служащих, поскольку большая часть хранившейся в клубе информации была утрачена или утеряна в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Представители КОК отрицали, что клуб когда-либо выдавал паспорта лошадей, представленные заявителями, или давал на это разрешение. Бывший генеральный менеджер КОК также оспаривал подлинность паспортов лошадей, поскольку они не были подписаны в индивидуальном порядке и на них стояла печать, которая не использовалась до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Кроме того, он указал, что он не мог бы признать эти паспорта лошадей, поскольку ни один из них не содержал четкого описания индивидуальных особенностей каждой лошади.

39. Должностные лица министерства планирования отрицали, что удостоверения, которые якобы были выданы этим учреждением и представлены заявителями, были или могли бы являться подлинными, поскольку министерство не ведет статистики по скаковым лошадям, содержащимся в КОК. Представители ГКСРК ставили под сомнение достоверность датированных периодом до вторжения удостоверений, которые якобы были выданы данным учреждением, поскольку на первый взгляд они являются неполными. ГКСРК также поставил под сомнение подлинность кормовых карточек, представленных первым заявителем, по причине того, что кормовые карточки составляются только для овец, верблюдов и коз, но не для лошадей и что ГКСРК может ежегодно выдавать только одну кормовую карточку на одно лицо.

40. В ходе состоявшихся встреч заявители просили Комиссию не обращать внимание на доказательства, указывавшиеся в их первоначально представленных материалах, поскольку они содержали неправильную информацию, которую они впоследствии исправили. Заявители также просили Комиссию не принимать к сведению датированные периодом до вторжения удостоверения ГКСРК, поскольку они были получены исключительно с целью увеличения объема поставляемого и субсидируемого фуража и не отражают в точности числа принадлежавших им лошадей. Заявители просили Комиссию главное внимание уделить паспортам лошадей, которые, по их мнению, являются наиболее качественным доказательством существования предметов оценки и права собственности на них. Заявители вновь повторили, что паспорта лошадей являются копиями оригинальных и датированных периодом до вторжения документов; по их словам, оригиналы паспортов хранятся в КОК. Заявителей просили разъяснить ряд несоответствий в их доказательствах, включая паспорта лошадей, и пояснить происхождение компьютерных распечаток, первоначально представленных первым заявителем. Однако, по мнению Группы, удовлетворительных разъяснений на этот счет представлено не было.

41. Именно заявитель обязан представить надлежащие доказательства как наличия заявленного имущества, так и своего права собственности на него. Согласно статье 35 1) Регламента⁶, Группа считает, что заявители не выполнили своих обязанностей по представлению доказательств. Группа не может полагаться на доказательства, представленные заявителями в их первоначально направленных материалах, поскольку они признали, что эти свидетельства содержат неправильную информацию, и просили Комиссию не принимать их во внимание. Кроме того, эти доказательства были либо подвергнуты сомнению соответствующими свидетелями, либо не содержали требуемых сведений, позволяющих установить право собственности заявителя на предметы оценки. Например, подлинность кормовой карточки оспаривалась ГКСРК, который, как утверждается, выдал ее. Журнальные статьи, компьютерные распечатки и документация, касающиеся ввезенных в страну лошадей, не доказывают право собственности индивидуальных заявителей или существование любых из предметов оценки по состоянию на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. И наконец, удостоверения КОК имеют незначительную доказательную ценность, поскольку они не основываются на фактической документации КОК, а все соответствующие документы, представленные в подтверждение существования предметов оценки и права собственности на них, являются, как это было указано, недостоверными.

42. Заявители настоятельно просили Комиссию сосредоточиться на рассмотрении доказательств, которые они представили в связи с первоначальным анализом претензий, и,

в частности, на паспортах лошадей. Группа также считает, что она не может полагаться на эти доказательства, поскольку степень их подлинности и достоверности является настолько низкой, что они не могут считаться приемлемыми. Например, представители министерства планирования и ГКСРК подвергли сомнению подлинность документов, которые якобы были ими выданы. Представители КОК, а также его бывший генеральный менеджер оспаривают подлинность паспортов лошадей. Информация, полученная от этих свидетелей, поднимает серьезные вопросы не только о подлинности и достоверности представленных документальных доказательств, но и о правдивости самих заявителей. Группа приходит к выводу об отсутствии приемлемых, заслуживающих доверия или убедительных доказательств, подтверждающих право собственности заявителя на любой из предметов оценки⁷.

43. Соответственно Группа постановляет, что ни один из заявителей не доказал право собственности на предметы оценки, и рекомендует компенсации в отношении предметов оценки не присуждать⁸.

С. Индивидуальные коммерческие потери "D8/D9", заявленные
правительством Саудовской Аравии

44. Шестнадцатая партия включает в себя претензии, поданные правительством Саудовской Аравии. Эти претензии первоначально были поданы в подкатегории "E2" (претензии корпораций и других коммерческих образований, не зарегистрированных в Кувейте), однако впоследствии были перенесены в категорию "D", поскольку заявители являются физическими лицами, испрашивающими компенсацию коммерческих потерь. Группа рассмотрела ряд новых вопросов, возникающих по этим претензиям в связи с потерей имущества, потерей поступлений от коммерческой деятельности и дополнительными расходами.

1. Потеря имущества

45. Что касается претензий в связи с потерей или кражей имущества, находившегося в Саудовской Аравии, то Группа считает, что в соответствии с пунктом 21 решения 7 Совета управляющих потеря имущества, находившегося в Саудовской Аравии, подлежит компенсации в тех случаях, когда заявитель доказывает, что он владел имуществом по состоянию на 2 августа 1990 года и что потеря имущества явилась следствием военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Это соответствует подходу, ранее применявшемуся Группой "E1" в отношении претензий в связи с потерей имущества, поданных заявителями, находившимися за пределами Кувейта⁹.

2. Потеря поступлений от коммерческой деятельности

46. Группа также рассмотрела вопрос об упущенной выгоде в связи с приостановлением или уменьшением поступлений от коммерческой деятельности. Группа считает, что заявители, имевшие предприятия в Саудовской Аравии, имеют право на компенсацию упущенной выгоды, если они удовлетворяют трем требованиям, в общих чертах изложенных в докладе и рекомендациях по шестой партии претензий категории "D". В этом докладе Группа вынесла решение о том, что заявители, испрашивающие компенсацию потерь поступлений от коммерческой деятельности, должны доказать, что:

- а) их потери явились прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта;
- б) предприятие и ранее работало прибыльно;
- и с) заявитель не получил непредвиденных крупных доходов в период после вторжения Ирака, которые должны быть вычтены из суммы упущенной выгоды¹⁰.

47. Что касается первого из этих требований, то Группа считает, что если предприятие заявителя находилось в пределах "района, подпадающего под компенсацию" в Саудовской Аравии (определяемого как часть Саудовской Аравии, которая подвергалась обстрелу ракетами "Скад")¹¹, то Группа будет полагать, что потеря поступлений от коммерческой деятельности была непосредственно связана с вторжением, и будет рассматривать претензии в связи с потерей поступлений от коммерческой деятельности в соответствии со своей методологией. В тех случаях, когда предприятие заявителя находилось вне пределов района, подпадающего под компенсацию, Группа просит заявителя представить конкретные доказательства существования "военных операций или угрозы военных действий с любой стороны", которые вызвали потерю поступлений от коммерческой деятельности.

48. В соответствии с выводом, сделанным Группой в докладе по шестой партии претензий категории "D" относительно претензий в связи с потерей поступлений от коммерческой деятельности, Группа считает, что "период потерь" для предприятий, размещенных в пределах "района, подпадающего под компенсацию" в Саудовской Аравии, должен исчисляться со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года и что, кроме того, если заявитель представляет конкретные доказательства отсутствия разумных оснований ожидать возобновления деятельности данного предприятия (или ее возвращения до нормального уровня, в зависимости от характера претензии) до какой-либо даты после 2 марта 1991 года, Группа будет рассматривать более длительный период компенсации¹². Группа применяла эти принципы в отношении претензий в связи с потерей поступлений от коммерческой деятельности.

3. Дополнительные расходы, связанные с увеличением размера заработной платы и стоимости материалов

49. Группа рассматривала претензии в связи с ростом расходов на завершение контрактов в результате увеличения стоимости трудовых затрат и/или материалов, которые, как утверждают заявители, были вызваны вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Группа считает, что заявители, имевшие предприятия в Саудовской Аравии, имеют право на компенсацию расходов, связанных с увеличением размера заработной платы или стоимости материалов, в тех случаях, когда они доказывают, что: а) их предприятие размещалось в районе, на который распространялись военные операции или угроза военных действий с любой стороны; б) расходы были понесены в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года; в) выплаченные суммы носили разумный характер; и d) возросшие расходы не были переложены на потребителей или возмещены иным путем. Что касается претензий в связи с увеличением размера заработной платы, то заявителям также предписывалось доказать, что они были вынуждены выплачивать более высокую заработную плату своим сотрудникам с целью дальнейшего продолжения коммерческих операций в ходе военных действий. Что касается претензий в связи с увеличением стоимости материалов, то заявителю требовалось также доказать, что такие расходы являются дополнительными и что они не возникли бы при нормальном течении дел¹². Группа применяла эти принципы в отношении претензий, в которых испрашивается компенсация дополнительных расходов, связанных с увеличением размера заработной платы и стоимости материалов.

4. Штрафные санкции за задержки

50. Группа рассмотрела вопрос о штрафных санкциях за задержки по осуществлявшимся в Саудовской Аравии проектам, которые, как утверждают заявители, применялись в связи с задержками, возникшими в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Что касается таких штрафных санкций, то Группа требует от заявителя доказать, что: а) указываемое в претензии предприятие размещалось в "районе, подпадающем под компенсацию"; б) задержки в осуществлении проекта были непосредственно связаны с "военными действиями или угрозой военных действий", например по причине того, что значительная часть рабочих заявителя боялись выходить на работу или вернулись в страны своего проживания; в) задержки произошли в "период, подпадающий под компенсацию"; и d) штрафные санкции за задержки были выплачены. Группа также требовала от заявителя четко разъяснить, каким образом рассчитывались подобные штрафные санкции с целью обеспечения того, что соответствующие суммы действительно выплачивались в связи со штрафными санкциями за задержки, а не относились к какому-либо другому виду штрафов, не связанных с вторжением Ирака в

Кувейт и оккупацией им Кувейта. Группа применяла эти принципы в отношении претензий в связи со штрафными санкциями за задержки.

D. Вычет компенсации, присужденной по категориям "А", "В" и "С"

51. Рекомендованные Группой к выплате суммы по претензиям данной партии сообщаются за вычетом утвержденной компенсации по претензиям категорий "А", "В" и "С", поданным теми же самыми заявителями. В ряде случаев удержание присужденной суммы по категории "С" фактически представляет собой удержание пропорциональной доли. Это происходит тогда, когда существует несколько элементов потерь категории "С", а присуждаемая сумма по категории "С" ограничивается 100 000 долл. США. В таких случаях сумма компенсации по категории "С" пропорционально распределяется по элементам потерь категории "С" для расчета суммы, которая может быть удержана из соответствующей компенсации по категории "D".

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Валютный курс

52. Комиссия присуждает компенсацию в долларах Соединенных Штатов. Группа определяет надлежащий обменный курс, применяемый к претензиям, заявленным в других валютах.

53. Группа не считает возможным отдельно рассчитывать обменный курс для каждой индивидуальной претензии. Поэтому она принимает аргументацию Группы уполномоченных "D1" по этому вопросу¹³. Для претензий, заявленных в кувейтских динарах, должен применяться курс пересчета кувейтских динаров в доллары США, существовавший непосредственно до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта (т.е. по состоянию на 1 августа 1990 года). Для претензий, заявленных в других валютах, кроме кувейтских динаров или долларов США, должен применяться обменный курс, соответствующий среднему курсу пересчета этих валют в доллары США за август 1990 года, указанный в Ежемесячном статистическом бюллетене Организации Объединенных Наций.

B. Проценты

54. В своем решении 16 (S/AC.26/1992/16) Совет управляющих постановил, что "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения".

В отношении видов потерь категории "D", помимо индивидуальных коммерческих потерь, "датой возникновения потери" в соответствии с решением 16 Совета управляющих считается 2 августа 1990 года (дата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта)¹⁴. Претензии категории "D", касающиеся потери поступлений от коммерческой деятельности, поданы в связи с потерями поступлений, которые были бы получены за какой-либо период времени. Если принять 2 августа 1990 года за дату начала начисления процентов по таким потерям, это привело бы к присуждению заявителям чрезмерной компенсации. Поэтому за дату возникновения потери для целей расчета процентов Группа принимает середину срока, за который была рекомендована компенсация по претензиям в связи с потерей поступлений от коммерческой деятельности¹⁵.

C. Расходы на подготовку претензий

55. Ряд заявителей по категории "D" подали претензии на возмещение их расходов на подготовку претензий либо в виде конкретной суммы, указанной в форме претензии, либо в общих чертах. Исполнительный секретарь Комиссии уведомил Группу о том, что Совет управляющих намерен решить вопрос о расходах на подготовку претензий в более поздний срок. Таким образом, Группа не выносит никакой рекомендации по этому вопросу.

V. РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ

56. В таблице 2 ниже по каждому подавшему претензию субъекту указана рекомендованная Группой компенсация для заявителей, претензии которых были включены в первую часть шестнадцатой партии. Каждому подавшему претензию субъекту будет препровожден конфиденциальный перечень, содержащий индивидуальные рекомендации в отношении его заявителей. Как указано в пунктах 4 и 5 выше, сумма в размере 17 725 866,32 долл. США испрашивается 18 заявителями в отношении коммерческих потерь, которые, как утверждают заявители, были понесены кувейтскими компаниями. В соответствии с решением 123 Совета управляющих Исполнительный секретарь выделил и передал корпоративные потери на рассмотрение групп уполномоченных по претензиям категории "E4". С учетом этого в рамках первой части шестнадцатой партии были урегулированы 332 претензии на общую запрашиваемую сумму в размере 211 284 584,22 долл. США. Как указано в таблице ниже, из этой общей запрашиваемой суммы Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 81 331 513,17 долл. США.

Таблица 2. Рекомендованная компенсация в разбивке по подавшим претензии субъектам

<u>Подавшие претензии субъекты</u>	<u>Число претензий, рекомендованных к компенсации</u>	<u>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</u>	<u>Испрашиваемая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Чистая испрашиваемая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Рекомендованная сумма компенсации (долл. США)</u>
Австрия	1	0	211 349,48	55 363,32	36 332,18
Канада	5	1	2 554 041,76	2 251 203,76	1 032 660,40
Египет	3	2	5 036 775,90	5 036 775,90	448 485,53
Индия	4	6	9 226 245,31	8 939 705,52	980 511,17
Иордания	44	5	47 214 017,00	31 246 160,13	6 988 262,42
Кувейт	185	0	105 936 067,91	105 936 067,91	66 142 701,19
Ливан	6	0	3 237 216,73	3 237 216,73	651 062,75
Пакистан	5	0	3 536 929,02	3 536 929,02	940 431,41
Саудовская Аравия	3	17	36 093 613,14	36 093 613,14	137 431,56
Сирийская Арабская Республика	5	3	1 755 890,03	1 297 740,03	344 380,03
Турция	0	1	7 345,00	7 345,00	0,00
Соединенное Королевство	3	2	1 752 566,90	1 752 566,90	129 708,00
Соединенные Штаты	7	2	2 755 412,56	2 755 412,56	853 299,70
Йемен	17	3	8 148 946,63	8 148 946,63	2 641 402,54
БАПОР Газа	1	1	1 544 323,17	989 807,67	4 844,29
<u>Итого</u>	289	43	229 010 740,54	211 284 854,22	81 331 513,17

57. Группа имеет честь представить свой доклад через Исполнительного секретаря Совету управляющих в соответствии со статьей 38 е) Регламента.

Женева, 31 марта 2003 года

(Подпись) К. Хоссейн
Председатель

(Подпись) И. Сузуки
Уполномоченный

(Подпись) Н. Комер-Обейд
Уполномоченный

Примечания

- 1 Решение 15 Совета управляющих, пункты 5 и 10.
- 2 Решение 15 Совета управляющих, пункт 6.
- 3 Из общей заявленной суммы в размере 1 231 508,65 долл. США 1 157 439,45 долл. США испрашивалось в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС) и 74 069,20 долл. США - в отношении потерь недвижимости "D7". Из общей заявленной суммы в размере 1 157 439,45 долл. США в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС) рекомендовалось выплатить 1 024 844,29 долл. США.
- 4 Из общей заявленной суммы в размере 7 895 833,91 долл. США 7 733 550,17 долл. США испрашивалось в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС), 57 093,43 долл. США - в отношении потери заработной платы "D6", 87 889,27 долл. США - в отношении потерь недвижимости "D7" и 17 301,04 долл. США - в отношении расходов на подготовку претензий.
- 5 Из общей заявленной суммы в 6 382 233,56 долл. США 6 273 550,17 долл. США испрашивалось в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС) и 108 683,39 долл. США - в отношении потерь недвижимости "D7".
- 6 "Допустимость, относимость, существенность и значимость любых документов и других представленных свидетельств будут определяться каждой группой".
- 7 Вынося это решение, Группа приняла к сведению документ кувейтского министерства юстиции, представленный Комиссии после завершения технической миссии в Кувейт. Однако этот документ не изменяет решения Группы не признавать удостоверения, якобы выданные министерством планирования, в качестве подлинных и датированных периодом до вторжения документов, на которые можно было бы опираться при обосновании претензий в связи с чистокровными животными.
- 8 Хотя в отношении предметов оценки рекомендуется компенсации не присуждать, Группа рекомендует присудить в отношении оставшихся потерь в их соответствующих претензиях общую компенсацию в размере 588 959,39 долл. США по первой претензии и 329 046,42 долл. США по второй претензии.
- 9 «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий "E1"» (S/AC.26/1999/13), пункты 238-258; и «Доклад и рекомендации Группы

уполномоченных в отношении пятой партии претензий "E1"» (S/AC.26/2000/1), пункты 116-124.

¹⁰ См. "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по шестой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/2000/24), («шестой доклад "D"»), пункты 126-130.

¹¹ См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении третьей партии претензий категории "E2"» (S/AC.26/1999/22) («третий доклад "E2"»), пункт 77, и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий "E2"» (S/AC.26/1999/6), пункты 81 и 139-142.

¹² Это согласуется с выводами Группы "E2", содержащимися в ее докладах по третьей и восьмой партиям. См. третий доклад "E2", пункт 100; и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по восьмой партии претензий "E2"» (S/AC.26/2001/19), пункты 145 и 160.

¹³ См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")» (S/AC.26/1998/1), пункты 61-63.

¹⁴ Там же, пункты 64-65. Группа "D2" приняла это решение в шестом докладе "D", пункт 226.

¹⁵ Это согласуется с практикой работы других групп; см., например, «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий "E4"», S/AC.26/1994/4, пункт 230.
